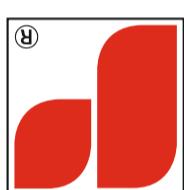
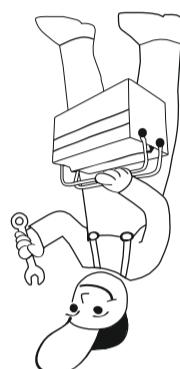
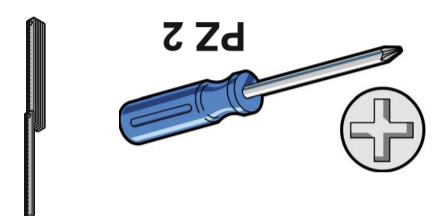




1x	2x	1x	2x	2x	4x	4x	4x	4x	1x	2x	2x	1x	2x	1x

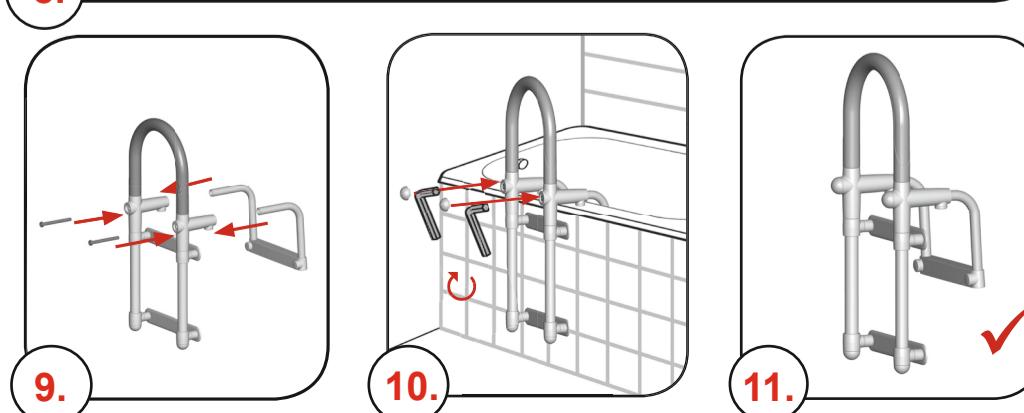
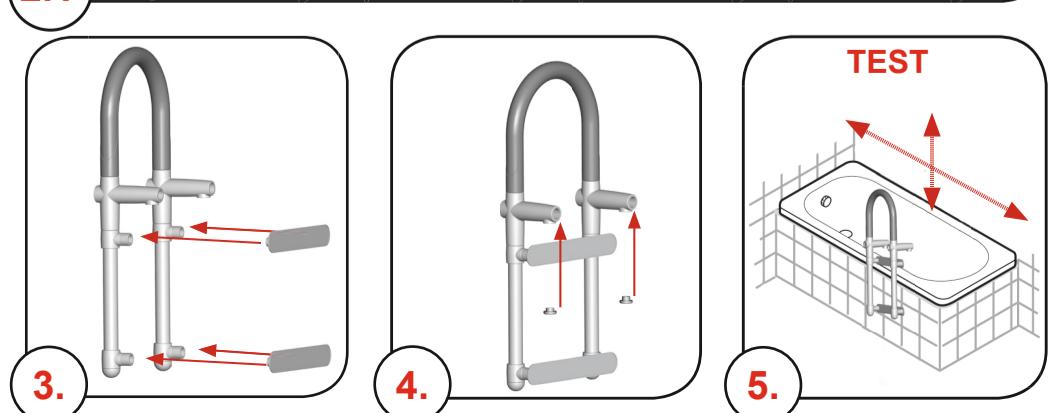
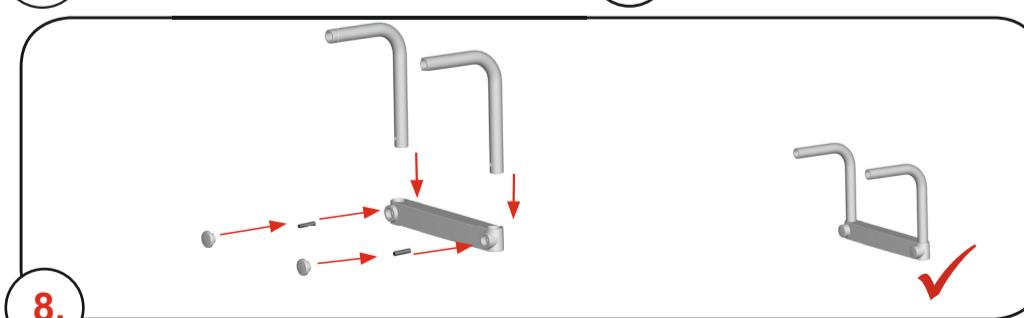
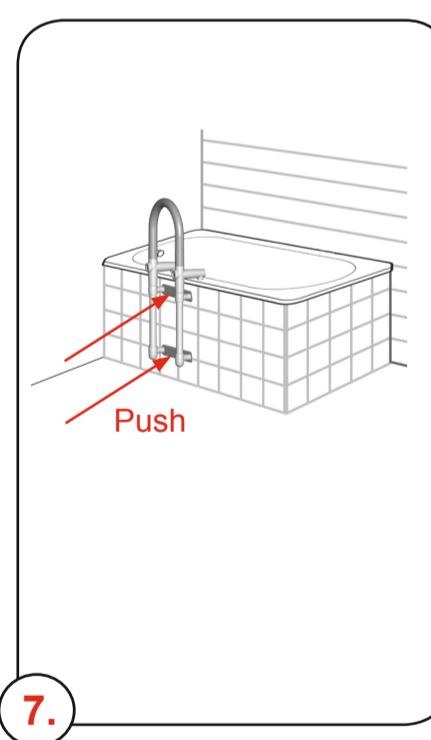
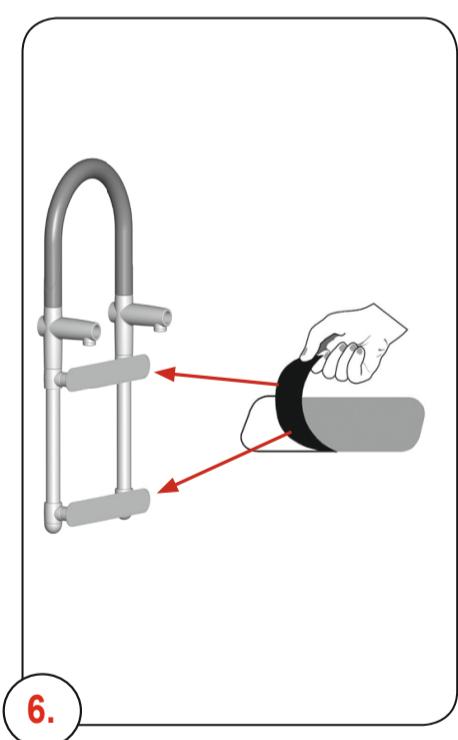
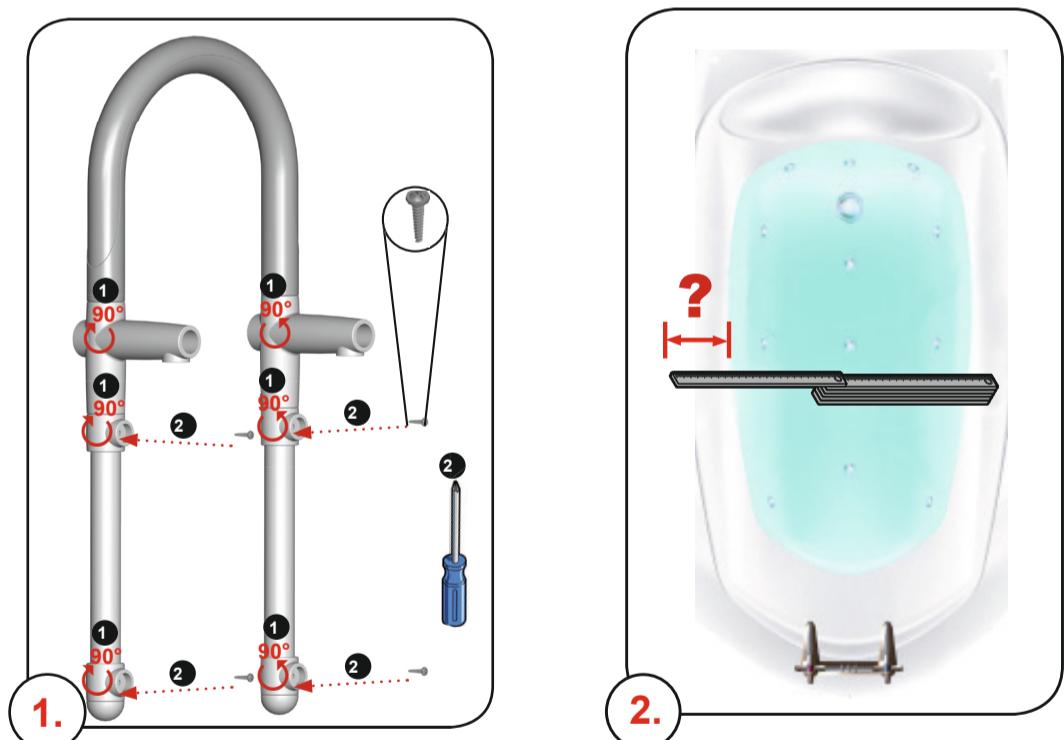
A00300101 | A0030011



SICHERHEIT & KOMFORT IM BAD
Assit&Relax

Ridder Straße 1, D-56379 Singen/Ofen
Tel.: +49 (2604) 9541-0, Fax +49 (2604) 9541-50
Mail: info@ridder-online.de, www.ridder-online.de

RIDDER GmbH



Внимание: Помощното устройство за влизане във вана не е дръжка за вана!

При монтаж на помощното устройство за влизане във вани върху вани от изкуствен материал или с гипсови облицовки стабилността е ограничена! Не е подходящо за всички видове вани. Както от външната, така и от вътрешната страна на ваната трябва да има подложка срещу подхълзване.

Залепване на опората

1. Повърхностите на слепватите места трябва да са чисти и без мазнина следи.

2. След закрепване опората да не се използва в течение на 12 часа.

3. Преди употреба опората трябва внимателно да се проверява, дали е неподвижна.

4. При повреди по опората Ви препоръчваме да я смените или да я дадете на специалист за ремонт. Не е допустима употребата на повредени опори.

Указания за почистване и поддръжка:

1. Да не се използват драскаци или агресивни препарати за почистване, в никакъв случай не разредители или бензин.

2. При силно варовиково отлагане „РИДДЕР“ препоръчва използването на 25% оцетна есенция или домакински оцет.

3. Да не се използват почистващи препарати, които разяждат изкуствените материали.

CZ Pozor: Tato pomůcka pro vstup do vany neslouží jako vanové držadlo!

Omezená stabilita pomůcky pro vstup do vany v případě montáže na vany s plastovým nebo sádrovým obložením!

Není vhodné pro všechny koupací vany. Dbejte na to, aby se před vanou a ve vaně nacházela neklouzavá podložka.

Přilepení

1. Plochy, na které budete pomůcku připevňovat, musejí být čisté a bez mastnot.

2. Po připevňení držáku výrobek 12 hodin nepoužívejte.

3. Před každým použitím je třeba zkrolovat, zda je držák dobré upevněn.

4. Při poškození držáku vám doporučujeme jeho výměnu nebo opravu odborníkem. Poškozený držáky se nesmějí používat.

Pokyny k čištění a údržbě:

1. Nepoužívejte abrazivní ani agresivní čisticí prostředky a v žádném případě nepoužívejte ředitlo nebo benzín.

2. Na usazeny vodního kamene doporučuje RIDDER 25% octovou esenci nebo obyčejný kuchyňský oct.

3. Nepoužívejte čisticí prostředky agresivní vůči plastům.

D Achtung: Diese Einstiegshilfe ist kein Wannengriff! Bei Montage der Badewannen-Einstiegshilfe auf Wannen mit Kunststoff- oder Gipsbeschichtungen nur begrenzte Stabilität! Nicht für alle Badewannen geeignet. Achten Sie darauf, dass sich außerhalb und innerhalb der Wanne eine rutschfeste Unterlage befindet.

Klebefestigung

1. Die Flächen der Klebestellen müssen sauber und fettfrei sein.

2. Nach der Befestigung die Halterung 12 Stunden nicht benutzen.

3. Die Halterung muss vor dem Gebrauch immer auf festen Sitz geprüft werden.

4. Bei Schäden an der Halterung empfehlen wir Ihnen diese auszutauschen oder von einem Fachmann reparieren zu lassen.

Beschädigte Halterungen dürfen nicht benutzt werden.

Reinigungs- und Pflegehinweise:

1. Keine scheuernden oder aggressiven Putzmittel verwenden, auf keinen Fall Verdünner oder Benzin.

2. Bei starker Kalkablagerung empfiehlt RIDDER 25% Essigessenz oder Haushaltssessig.

3. Keine Reinigungsmittel verwenden die Kunststoffe angreifen.

DK OBS: Denne indstigningshjælp til badekarret er ikke noget badekarshåndtag !

Stabiliteten er begrænset, hvis indstigningshjælpen monteres på badekar med kunststof- eller gipsbeklædning! Ikke egnet til alle badekar. Sørg for et skridsikkert underlag uden for i badekarret.

Klaebning

1. Klæbefladerne skal være rene og fedtfri.

2. Efter fastgørelsen må holderen ikke benyttes i 12 timer.

3. Før bruk skal det altid kontrolleres, at holderen sidder godt fast.

4. Hvis der opstår skader på holderen, anbefaler vi, at den udskiftes eller repareres af en fagmand. Beskadigede holdere må ikke benyttes.

Rengøring og vedligeholdelse:

1. Brug ikke skurende eller aggressive rengøringsmidler, aldrig fortynner eller benzin.

2. Til fjernelse af kraftige kalkbelægninger anbefaler RIDDER 25 % eddikeessens eller husholdningseddik.

3. Anvend ikke rengøringsmidler, som angriber kunststoffer.

E Atención: Este asidero de entrada y salida de la bañera no es un agarre! En caso de montar el asidero de entrada y salida en bañeras con faldón de plástico o yeso, la estabilidad será limitada. No es apto para todas las bañeras. Asegúrese de que haya una base antideslizante tanto dentro como fuera de la bañera.

Fijación autoadhesiva

1. Las superficies de fijación deberán estar limpias y sin grasa.

2. No use el asidero hasta pasadas 12 horas de su fijación.

3. Compruebe siempre la estabilidad del asidero antes de usarlo.

4. En caso de daños, se recomienda cambiar el asidero o hacerlo reparar por un especialista. No use nunca asideros dañados.

Indicaciones de limpieza y cuidado:

1. No utilice detergentes abrasivos o agresivos. No use diluyentes o gasolina bajo ningún concepto.

2. Para eliminar las incrustaciones de cal, RIDDER recomienda usar 25% de esencia de vinagre o vinagre de cocina.

3. No utilice detergentes que dañen el plástico.

F Attention: Cette barre pour entrer dans la baignoire n'est pas une poignée d'appui! Lors du montage de la barre sur une baignoire avec tablier de protection contre le plâtre ou le plastique, la stabilité est réduite! N'est pas adapté à tous les types de baignoire. Veiller à ce qu'un tapis antiglissoir soit posé dans la baignoire et en-dehors de celle-ci.

Fixation des adhésifs

1. La surface des adhésifs doit être propre et exempte de graisse.

2. Après les avoir fixés, ne pas utiliser la barre de support pendant 12 heures.

3. Toujours vérifier sa fixité avant utilisation.

4. En cas de dommage sur la barre de support, nous vous recommandons de la remplacer ou de la faire réparer par un spécialiste. Les barres endommagées ne doivent pas être utilisées.

Instructions de nettoyage et d'entretien :

1. Ne jamais utiliser de nettoyant abrasif ni agressif, ne jamais utiliser de diluant ou d'essence.

2. En cas d'importants dépôts de calcaire, RIDDER recommande d'utiliser 25 % d'essence de vinaigre ou de vinaigre.

3. Ne jamais utiliser de nettoyant qui agresse le plastique.

Huomio: Tämä kylpyammeen tukikahva ei ole ammeen kahva!

Asennus muovi- tai kipsipeiteisiin kylpyammeisiin tarjoaa vain rajoitetun tuen! Tuote ei sovi kaikkiin ammetyypeihin. Varmista, että liukumaton matto on ammeen sisällä ja sen edessä.

Kiinnitys liimaallalla

1. Liimattavien pintojen tulee olla puhtaata ja vapaata rasvasta.

2. Kiinnityksen jälkeen tukikahvaa ei saa käyttää 12 tuntiin.

3. Tarkista ennen jokaista käyttöä kahvan tukeva istuvuus.

4. Suosittelemme viitoittuneen tukikahvan vaihtoa uuteen tai sen asiantuntevaan korjauttamista. Viallisia kahvoja ei saa käyttää.

Puhdistus- ja hoito-ohjeet:

1. Älä käytä mitään hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita äläkä missään tapauksessa mitään liuottimia tai bensiiniä.

2. RIDDER suosittelee vahavan kalkkeutumiseen 25 % väkisetikkaliuosta tai talousetikkia.

3. Älä käytä mitään muovia syövyttäviä puhdistusaineita.

Caution: This aid for climbing into the bathtub is not a grab bar!

Stability is reduced when the accessibility aid for bathtubs is fitted onto bathtubs with plastic or plaster skirting! Not suitable for use with all types of bathtubs. Make sure there are anti-slip mats inside and outside the bathtub.

Adhesive bonding attachment

1. The areas of the bonding surfaces must be clean and free of grease.

2. Do not use for 12 hours after fixing the mounting bracket.

3. The mounting bracket must always be checked for secure fitting before use.

4. If the bracket is damaged, we recommend that you get it replaced or repaired by a professional.

Damaged brackets must not be used.

Instructions for cleaning and care:

1. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents and on no account use thinner or petrol.

2. For heavy lime scale deposit, RIDDER recommends cleaning with 25% vinegar concentrate or household vinegar.

3. Do not use any cleaning agents that attack plastics.

GR Προσοχή: Αυτή η λαβή ασφαλείας μπανιέρας δεν είναι λαβή μπανιέρας!

Η τοποθέτηση του μπανιέρου πρόσβασης σε μπανιέρα με πλαστική ή γύψινη επικάλυψη περιορίζει τη σταθερότητα του! Δεν ενδέικνεται για όλους τους τύπους μπανιέρας. Φροντίστε να υπάρχει αντιολισθητικός τάπτης εντός και εκτός της μπανιέρας.

Προσάρτηση με κόλλητη

1. Οι επιφάνειες των κόλλητης πρέπει να είναι καθαρές και χωρίς έγχη λιπαρών ουσιών.

2. Αφού στερεοποιήσετε το μπανιέρο, μην το χρησιμοποιήσετε για 12 ώρες.

3. Η αλέγηση τη σταθερή εφαρμογή του μπανιέρου στερέωσης πάντοτε πριν από τη χρήση.

4. Σε περίπτωση φθοράς του μπανιέρου στερέωσης, σας συνιστούμε την αντικατάστασή του ή την επιδιόρθωση από τεχνικό. Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε μπανιέρους στερέωσης που έχουν υποστεί φθορά.

Οδηγίες καθαρισμού και φροντίδας:

1. Μην χρησιμοποιείτε αποξειτικά ή σκληρά απορρυπαντικά και σε καμία περίπτωση διαλύτες ή βενζίνη.

2. Σε περίπτωση έντονης απόθεσης αλάτων, η RIDDER συνιστά τη χρήση 25% υποτάγματος ζιδιού ή σπιτικού ζιδιού.

3. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που αντενδέκονται για πλαστικές επιφάνειες.

H Figyelem: Ez a fürdőkádába szállást megkönnyítő segédesszék nem kapaszkodó!

Ha a fürdőkád-belepő műanyag- vagy gipszelőlapos kádra szereli, akkor az csak korlátozott stabilitást biztosít! Nem minden fürdőkádhoz alkalmas. Ügyeljen rá, hogy minden kádon kívül, minden belül legyen elhelyezve csúszásbiztos alátét.

Ragasztás

1. A ragasztási helyek felületének tisztának és zsírmentesnek kell lenniük.

2. A tartó rögzítését követően 12 órán át ne használja azt.

3. A tartó szilárdságát használhat előbb mindenellenőrzni kell.

4. A tartó sértéles esetén ennek cseréjét javasoljuk, vagy javítassák meg azt szakemberrel. A sérült tartókat nem szabad használni.

Tisztítási és ápolási tanácsok:

1. Ne használjon csiszoló vagy maró hatású tisztítószereket, és semmi esetre se használjon hígítót vagy benzint.

2. Az erős vízkörerek között a RIDDER 25%-os ecetesszencia vagy a háztartási ecet használata ajánlja.

3. Ne használjon műanyagkárosító tisztítószereket.

Opozorenje: Rukohvat za lako ulaska u kadu ne služi pridržavanju tijekom kupanja.

Ako je rukohvat montiran na kadu koja ima oblogu od plastike ili gipsa, stabilnost je ograničena! Rukohvat nije prikladan za sve vrste kada. Vodite računa o tome da površine dna kade i poda pred njom ne smiju biti skliske.

Pričvršćivanje rukohvata lijepljenjem

1. Površine na koje će rukohvat biti zaliđen prethodno moraju biti očišćene i ne smiju biti masne.

2. Rukohvat nemojte upotrebljavati 12 sati nakon lijepljenja.

3. Prije upotrebe uvijek provjerite č